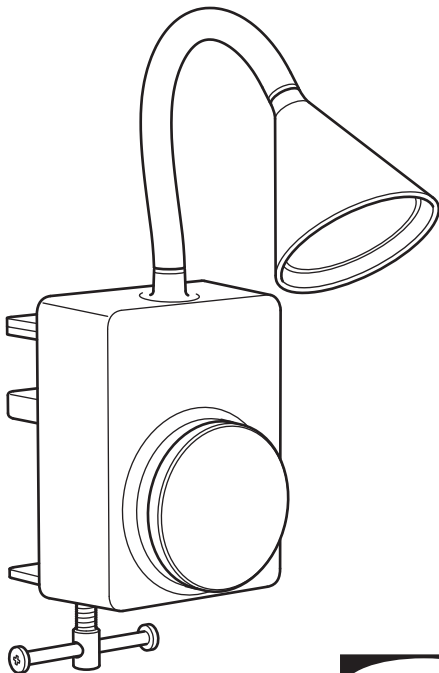


# TÅGVIRKE



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English**

FOR INDOOR & OUTDOOR USE!

**English**

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

**English**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

**English**

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

**Deutsch**

FÜR DRINNEN UND DRAUSSEN GEEIGNET.

**Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

**Deutsch**

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

**Deutsch**

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

**Français**

Pour une UTILISATION INTERIEURE ET EXTERIEURE !

**Français**

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

**Français**

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

**Français**

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

**Nederlands**

VOOR BINNEN EN BUITEN!

**Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

**Nederlands**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

**Nederlands**

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

**Dansk**

TIL INDENDØRS OG UDENDØRS BRUG!

**Dansk**

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

**Dansk**

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

**Dansk**

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

**Íslenska**

FYRIR NOTKUN INNANDYRA OG UTANDYRA!

**Íslenska**

Ekki er hægt að skipta um ljósgjafa í þessum lampu. Þegar ljósgjafinn brennur út þarf að skipta út öllum lampanum.

**Íslenska**

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

**Íslenska**

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi tegundir eða merki.

**Norsk**

FOR INNENDØRS OG UTENDØRS BRUK!

**Norsk**

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

**Norsk**

TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

**Norsk**

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

**Suomi**

SISÄ- JA ULKOKÄYTTÖÖN!

**Suomi**

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

**Suomi**

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

**Suomi**

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja keskenään tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja.

**Svenska**

FÖR INOMHUS- OCH UTOMHUSBRUK!

**Svenska**

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

**Svenska**

TA ALLTID UR BATTERIERNÄ VID FÖRVARING.

**Svenska**

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

**Česky**

PRO POKOJOVÉ I VENKOVNÍ POUŽITÍ!

**Česky**

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

**Česky**

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.



### **Česky**

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

### **Español**

¡PARA USO EN INTERIORES Y EXTERIORES!

### **Español**

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

### **Español**

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

### **Español**

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

### **Italiano**

PER INTERNI ED ESTERNI.

### **Italiano**

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

### **Italiano**

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

### **Italiano**

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

### **Magyar**

KÜL-, & BELTÉRI HASZNÁLATRA!

### **Magyar**

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

### **Magyar**

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMÉKET.

### **Magyar**

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

**Polski**

Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń!

**Polski**

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

**Polski**

PRZED ODSZTAWIENIEM NA PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMUJ BATERIE.

**Polski**

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

**Eesti**

SISE-JA VÄLITINGIMUSTEKS KASUTAMISEKS!

**Eesti**

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

**Eesti**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

**Eesti**

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

**Latviešu**

PAREDZĒTS LIETOŠANAI TELPĀS UN ĀRPUS TĀM!

**Latviešu**

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

**Latviešu**

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅEMDIET BATERIJAS.

**Latviešu**

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

**Lietuvių**

SKIRTA NAUDOTI VIDUJE IR LAUKE!

**Lietuvių**

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui - pakeiskite šviestuvą nauju.

**Lietuvių**

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

**Lietuvių**

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

**Portugues**

PARA USAR NO INTERIOR E NO EXTERIOR!

**Portugues**

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

**Portugues**

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

**Portugues**

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

**Româna**

PENTRU UZ ÎN INTERIOR ȘI ÎN EXTERIOR!

**Româna**

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuiște corpul de iluminat.

**Româna**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

**Româna**

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

**Slovensky**

PRE VNÚTORNÉ AJ VONKAJŠIE POUŽITIE!

**Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

**Slovensky**

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.



### **Slovensky**

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

### **Български**

ЗА УПОТРЕБА НА ОТКРИТО И ЗАКРИТО!

### **Български**

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

### **Български**

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

### **Български**

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

### **Hrvatski**

ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU I NA OTVORENOM!

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Hrvatski**

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

### **Hrvatski**

Koristiti samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne miješati stare i nove baterije, različite robne marke ili vrste.

### **Ελληνικά**

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ & ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ!

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.





### **Ελληνικά**

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ  
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ  
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

### **Ελληνικά**

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες  
που ενδείκνυνται για το προϊόν.  
Μην ανακατεύετε παλιές με νέες  
μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή  
τύπους.

### **Русский**

ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В  
ПОМЕЩЕНИИ И НА УЛИЦЕ!

### **Русский**

Источник света в этом  
светильнике не подлежит  
замене. Когда закончится  
срок службы источника света,  
светильник необходимо  
заменить.

### **Русский**

ПЕРЕД ТЕМ КАК УБРАТЬ НА  
ХРАНЕНИЕ, НЕОБХОДИМО  
ИЗВЛЕЧЬ БАТАРЕИ.

### **Русский**

Используйте только  
предназначенные для товара  
батареи. Не используйте  
одновременно старые и новые  
батареи, батареи разных  
типов и марок.

### **Українська**

ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В  
ПРИМІЩЕННІ ТА НА ВУЛИЦІ!

### **Українська**

Джерело світла цього  
світильника не підлягає заміні.  
Після закінчення терміну роботи  
джерела світла світильник  
необхідно замінити.

### **Українська**

ПЕРЕД ЗБЕРІГАННЯМ, НЕОБХІДНО  
ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

### **Українська**

Використовуйте лише  
батареї, що підходять для  
цього виробу. Не змішуйте нові  
та старі батареї, різні типи  
або марки.

### **Srpski**

ZA UPOTREBU U ZATVORENOM I  
NA OTVORENOM!

### **Srpski**

Svetlosni izvor ove svetiljke nije  
zamenljiv; kada svetlosni izvor  
prestane da radi, mora se zameniti  
cela svetiljka.



### **Srpski**

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

### **Srpski**

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

### **Slovenščina**

ZA UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH IN NA PROSTEM!

### **Slovenščina**

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

### **Slovenščina**

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

### **Slovenščina**

Uporablaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

### **Türkçe**

İÇ VE DIŞ MEKAN KULLANIMI İÇİNDİR!

### **Türkçe**

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### **Türkçe**

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

### **Türkçe**

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

### **中文**

用于室内和户外!

### **中文**

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

### **中文**

存放前，必须取出电池。

### **中文**

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

**繁中**

適合室內外使用！

**繁中**

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

**繁中**

存放前務必拆下電池。

**繁中**

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

**한국어**

실내외 겸용!

**한국어**

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

**한국어**

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

**한국어**

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

**日本語**

室内・屋外用。

**日本語**

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

**日本語**

保管するときは必ず電池を取り出してください。

**日本語**

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

**Bahasa Indonesia**

UNTUK PENGGUNAAN DI DALAM DAN LUAR BANGUNAN!

**Bahasa Indonesia**

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

**Bahasa Indonesia**

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

**Bahasa Indonesia**

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

**Bahasa Malaysia**

UNTUK KEGUNAAN DI DALAM & DI LUAR BANGUNAN.

**Bahasa Malaysia**

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.



### Bahasa Malaysia

SELALU TANGGALKAN BATERI  
SEBELUM DISIMPAN

### Bahasa Malaysia

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.

### عربي

للاستعمال الداخلي و الخارجي!

### عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

### عربي

قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

### عربي

استخدم البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا تخلط بطاريات قديمة جديدة وعلامات تجارية أو أنواع مختلفة من البطاريات.

### ไทย

สำหรับใช้ภายในและภายนอกอาคาร

### ไทย

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

### ไทย

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

### ไทย

กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้าเท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าปนกับแบตเตอรี่ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน

### Tiếng Việt

PHÙ HỢP ĐỂ SỬ DỤNG TRONG NHÀ & NGOÀI TRỜI!

### Tiếng Việt

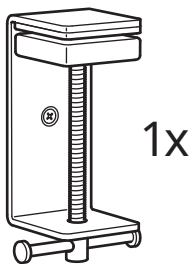
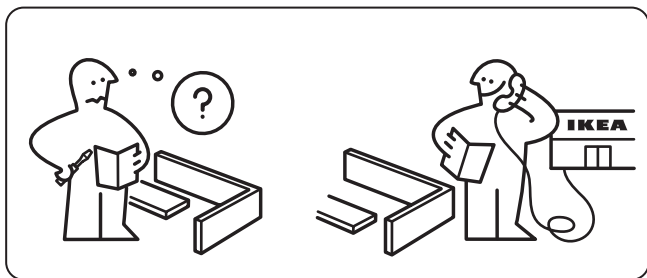
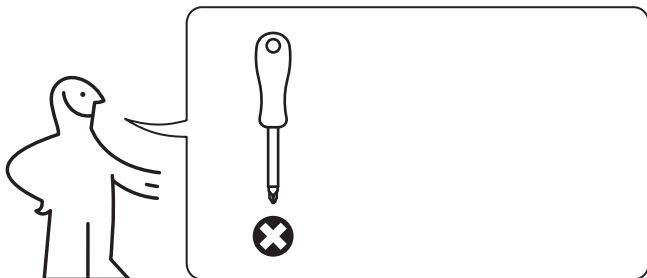
Không thể thay thế nguồn sáng của đèn; khi đèn hết tuổi thọ sử dụng, phải vứt bỏ toàn bộ đèn.

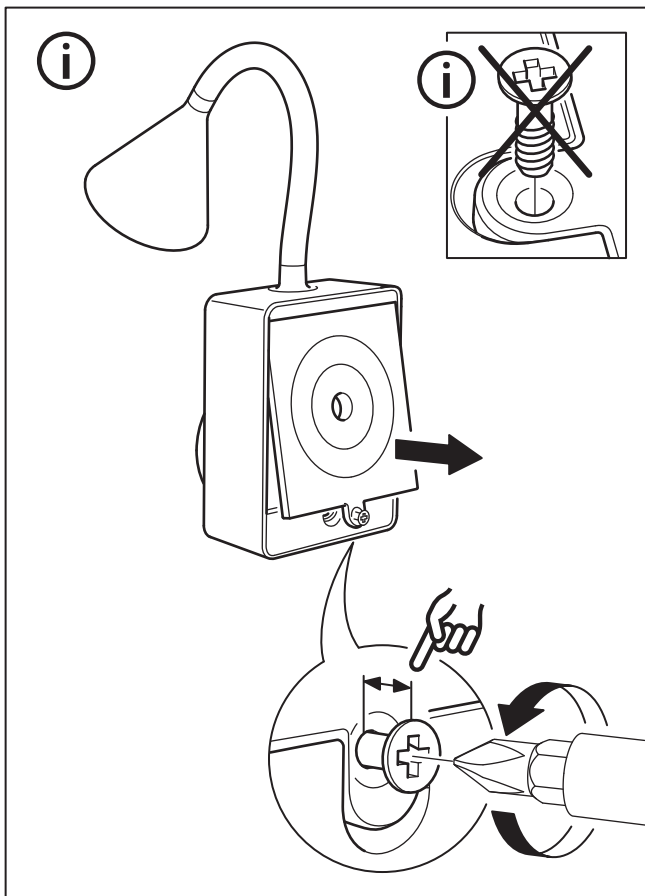
### Tiếng Việt

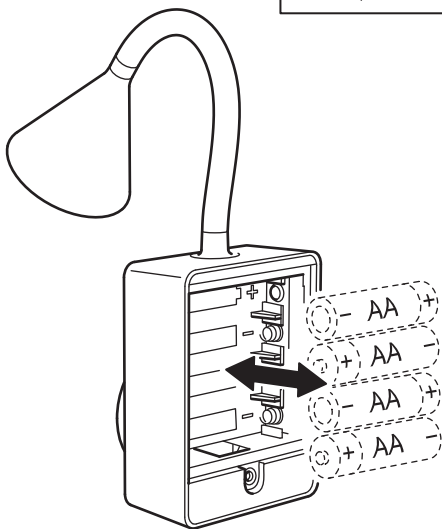
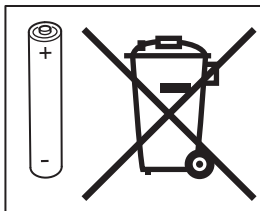
LUÔN LẤY PIN RA KHỎI SẢN PHẨM TRƯỚC KHI MANG ĐI CẮT.

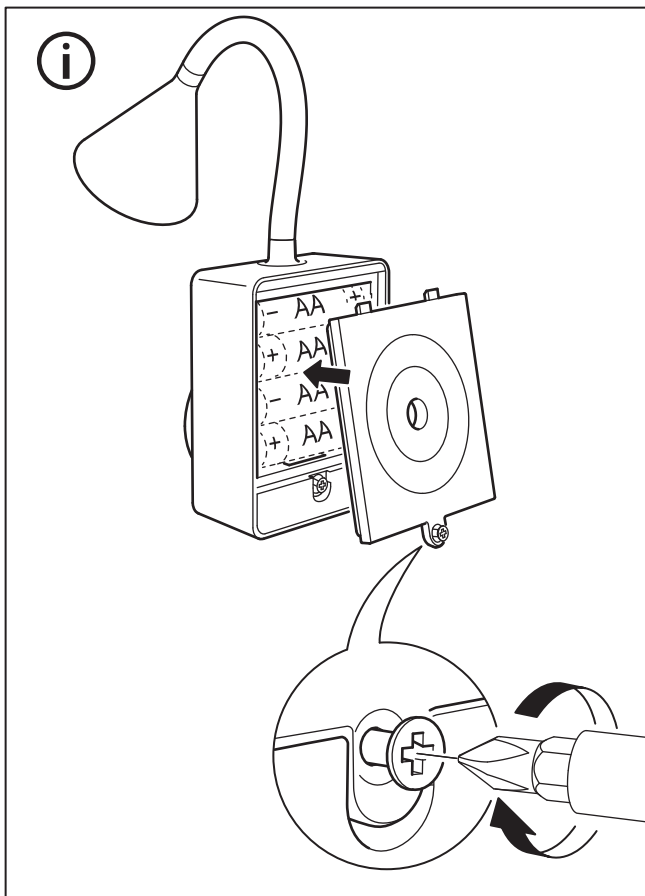
### Tiếng Việt

Chỉ sử dụng loại pin phù hợp với sản phẩm. không sử dụng lẫn lộn pin cũ và pin mới, pin khác loại hoặc khác thương hiệu.













### English

Batteries are sold separately. IKEA recommends LADDA rechargeable battery 2450 mAh HR6 AA 1.2V. 4 pieces required.

### Deutsch

Batterien sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt LADDA aufladbare Akkus 2450 mAh HR6 AA 1,2 V. 4 Stück werden benötigt.

### Français

Les piles sont vendues séparément. IKEA recommande les piles rechargeables LADDA 2450 mAh HR6 AA 1,2V. 4 piles sont nécessaires.

### Nederlands

Batterijen zijn apart verkrijgbaar. IKEA adviseert de oplaadbare batterijen LADDA 2450 mAh HR6 AA 1.2V. Je hebt er 4 nodig.

### Dansk

Batterier sælges separat. IKEA anbefaler LADDA genopladelige batterier 2450 mAh HR6 AA 1,2 V. 4 stk. kræves.

### Íslenska

Rafhlöður eru seldar sér. IKEA mælir með LADDA hleðslurafhloðum 2.450 mAh, HR6, AA, 1,2 V. Þú þarft fjórar rafhlöður.

### Norsk

Batteri selges separat. IKEA anbefaler LADDA oppladbare batterier, 2450 mAh HR6 AA 1,2 v. Du trenger 4 stk.

### Suomi

Paristot myydään erikseen. Suosittelemme 1,2 V:n ladattavia LADDA-AA-paristoja HR6 (2 450 mAh). Paristoja tarvitaan 4 kpl.

### Svenska

Batterier säljs separat. IKEA rekommenderar de laddningsbara batterierna LADDA 2450 mAh HR6 AA 1.2V. 4 stycken behövs.

### Česky

Baterie se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje dobíjecí baterie LADDA 2450 mAh, HR6 AA, 1,2 V. Jsou potřeba 4 ks baterií.

### Español

Las pilas se venden por separado. IKEA recomienda pilas recargables LADDA HR6 AA de 2450 mAh y 1,2 V. Se necesitan 4 pilas.

### Italiano

Le batterie sono vendute a parte. IKEA raccomanda di usare le batterie ricaricabili LADDA 2450 mAh HR6 AA da 1,2 V. Ne servono 4.



### **Magyar**

Az elemek külön kaphatók. Az IKEA a LADDA tölthető elem (2450 mAh, HR6 AA 1,2V) használatát javasolja, amelyből 4 db szükséges.

### **Polski**

Baterie sprzedawane są osobno. IKEA zaleca akumulatorki LADDA 2450 mAh HR6 AA 1,2V. Potrzebne są 4 sztuki.

### **Eesti**

Patareisid müüakse eraldi. IKEA soovitab kasutada LADDA HR6 AA laetavaid patareisid (2450 mAh, 1,2 V). Vaja läheb 4 patareid.

### **Latviešu**

Baterijas pārdod atsevišķi. IKEA iesaka izmantot LADDA atkārtoti uzlādējamās baterijas 2450 mAh, HR6, AA, 1,2 V. Nepieciešamas 4 baterijas.

### **Lietuvių**

Baterijos parduodamos atskirai. Rekomenduojame įkraunamąsias baterijas LADDA 2450 mAh HR6 AA 1,2 V. Reikia 4 vnt.

### **Portugues**

As pilhas são vendidas em separado. A IKEA recomenda as pilhas recarregáveis LADDA de 2450 mAh HR6 AA 1,2V. São necessárias 4 pilhas.

### **Româna**

Bateriile se vând separat. Recomandăm bateriile reîncărcabile LADDA 2450 mAh HR6 AA 1.2V. Sunt necesare 4 buc.

### **Slovensky**

Batérie sa predávajú osobitne. Odporúčame nabíjateľné batérie LADDA 2450 mAh HR6 AA 1,2 V. Potrebne sú 4 ks batérií.

### **Български**

Батериите се продават отделно. IKEA препоръчва акумулаторни батерии LADDA 2450 mAh HR6 AA 1.2V. Необходими са 4 броя.

### **Hrvatski**

Baterije se prodaju zasebno. Preporučujemo LADDA punjivu bateriju 2450 mAh HR6 AA 1,2 V. Potrebna su 4 komada.

### **Ελληνικά**

Οι μπαταρίες πωλούνται χωριστά. Η IKEA συνιστά επαναφορτιζόμενη μπαταρία LADDA 2450 mAh HR6 AA 1,2V. Χρειάζονται 4 τεμάχια.

### **Русский**

Батарейки продаются отдельно. IKEA рекомендует аккумуляторные батарейки ЛАДДА 2450 мА·ч HR6 AA 1,2 В. Требуется 4 шт.



### Українська

Батарейки продаються окремо.  
Компанія IKEA рекомендує  
використовувати LADDA ЛАДДА  
акумуляторну батарейку  
2450mA·год HR6 AA 1,2 В.  
Необхідно 4 шт.

### Srpski

Baterije se prodaju zasebno.  
IKEA preporučuje LADDA punjive  
baterije 2450 mAh HR6 AA 1.2V.  
Potrebna su 4 komada.

### Slovenščina

Baterije so naprodaj ločeno.  
Podjetje IKEA priporoča LADDA  
polnilno baterijo 2450 mAh HR6  
AA 1,2 V. Za delovanje so potrebne  
4 baterije.

### Türkçe

Piller ayrı satılır. IKEA, LADDA 2450  
mAh HR6 AA 1.2V şarj edilebilir  
pil kullanmanızı önerir. 4 adet  
gereklidir.

### 中文

電池須另購。宜家建议使用LADDA  
拉达 充电电池 (2450毫安时, HR6  
AA 1.2伏) 需要4节电池。

### 繁中

電池需另外購買。IKEA建議使用  
LADDA可充電電池2450 mAh HR6  
AA 1.2V 4枚

### 한국어

배터리는 별도 판매입니다. IKEA  
LADDA/라다 충전지(2450mAh HR6  
AA 1.2V) 사용을 권장합니다. 배터리는  
4개가 필요합니다.

### 日本語

充電電池は別売りです。イケアの  
LADDA/ラッダ 充電式電池4本  
(2450 mAh、単3形、1.2V) の使用  
をおすすめします。

### Bahasa Indonesia

Baterai dijual terpisah. IKEA  
merekomendasikan baterai isi  
ulang LADDA 2450 mAh HR6 AA  
1.2V. Diperlukan 4 buah.

### Bahasa Malaysia

Bateri dijual berasingan. IKEA  
mengesyorkan bateri dapat dicas  
LADDA 2450 mAh HR6 AA 1.2V. 4  
unit diperlukan.

### عربي

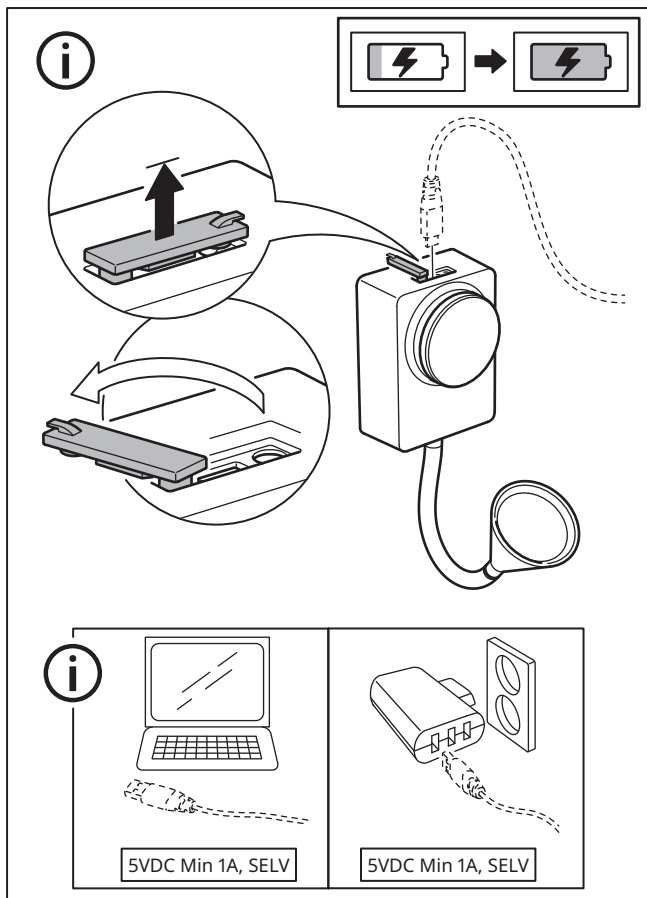
تباع البطاريات على حدة. توصي إيكيا  
بإستخدام بطارية LADDA القابلة لإعادة  
الشحن 2450 mAh HR6 AA 1.2V. عدد  
قطع 4.

### ไทย

แบตเตอรี่แยกจำหน่าย แนะนำให้ใช้แบตเตอรี่  
อริชาร์จไฟต์ LADDA/ลัดด้า 2450 mAh  
HR6 AA 1.2V. จำนวน 4 ก้อน

### Tiếng Việt

Pin được bán riêng. IKEA khuyến  
nghị sử dụng pin sạc LADDA 2450  
mAh HR6 AA 1.2V. Cần sử dụng  
4 pin.



1

